

# solo<sup>®</sup>

49890 / 49891

**Originalbetriebsanleitung,**  
*vor der Benutzung gründlich lesen!*

**Original instructions,**  
*read carefully before use!*

**Notice originale,**  
*lire attentivement avant utilisation!*

**Manual original**  
*¡lea cuidadosamente antes de usar!*

**Akku-Wassertank**

**Battery powered  
water tank**

**Réservoir d'eau  
alimenté par batterie**

**Tanque de agua  
alimentado por  
batería**

de

en

fr

es



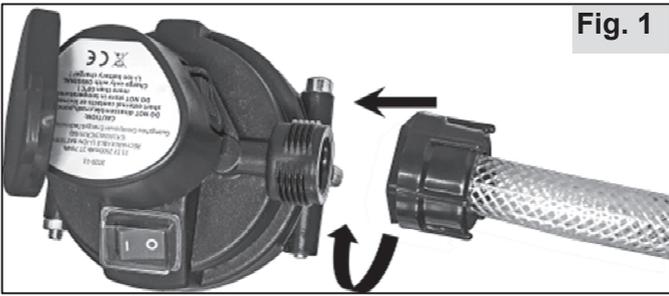


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4

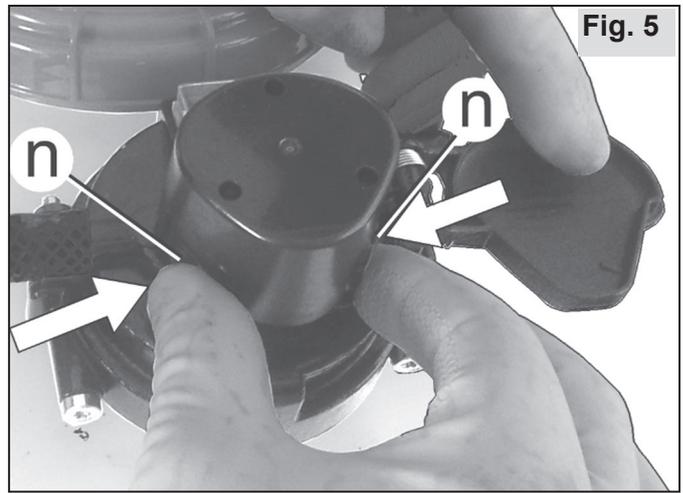


Fig. 5

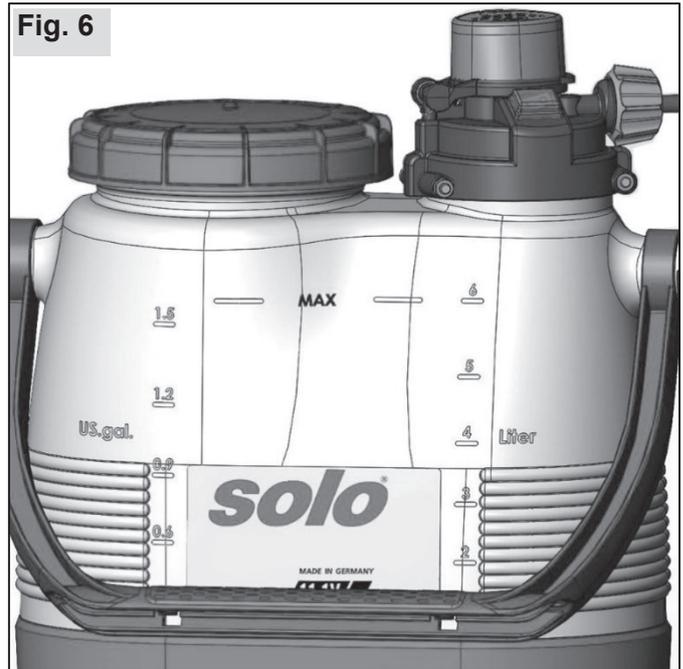


Fig. 6

**Fig. 7**

<b>SOLO KLEINMOTOREN GmbH</b>			<b>CE</b>
Industriestr. 9, 71069 Sindelfingen, Germany			
Akku Wassertank / battery powered water tank			 
a	Typ: 206	$m_{net.} = 2,3 \text{ kg}$	
b	model: 49890	$V_{tank} = 6,0 \text{ l}$	
c	SN: xxxxx	11,1 V DC 2,5 Ah	
Baujahr / date of production: mm/jjjj			
MADE IN GERMANY			

## Notice originale

Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer impérativement les consignes de sécurité !  
Sous réserve de modifications du contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement. Les données et les illustrations contenues dans ce manuel d'utilisation n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques.

En fin de vie de l'appareil, éliminez celui-ci dans le respect de la réglementation locale.

Informations sur les ingrédients matériels (VO (EC) No.1907 / 2006 „REACH“)

peut être trouvé sur notre page d'accueil sous:

<https://shop.solo.global/Service/Support/Support/>

## 1 Déclaration CE de conformité

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9,  
71069 Sindelfingen, ALLEMAGNE

déclare que la machine désignée ci-dessous dans la version livrée est conforme aux dispositions de la directive suivante : 2006/42/EG.

Désignation du produit :

Réservoir d'eau alimenté par batterie  
désignation série/type : 49890, 49891

Lieu de stockage de la documentation technique et de la documentation autorisée :

SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9,  
71069 Sindelfingen, Allemagne

Sascha Luft 01/01/2025

(Directeur général et agent de documentation)

## 2 Contenu de la livraison

- Appareil de base
- Tuyau
- Bretelles
- Batterie (Li-Ion)
- Chargeur

## 3 Pièces d'usure

Les pièces d'usures suivantes ne sont pas incluses dans la garantie constructeur :

- \* joints,
- \* batterie (Li-Ion)

## 4 Garantie

Veillez noter que des conditions spécifiques de garantie sont appliquées dans certains pays. Veillez demander à votre revendeur en cas de doute.

Nous ne prenons aucune garantie pour les causes suivantes de dommages :

- Non-respect du manuel d'utilisation d'origine.
- Omission des travaux nécessaires d'entretien et de nettoyage.

- Usure suite à une utilisation normale
- Utilisation d'outils de travail non homologués.
- Usage de la force, traitement incorrect, abus ou accident.
- Intervention de personnes inaptes ou tentatives non conformes de remise en état.
- Modifications de l'appareil de son propre gré.
- Utilisation de pièces de remplacement non conformes aux pièces non d'origine.
- Utilisation d'un agent de pulvérisation non homologué.
- Les dommages engendrés suite aux conditions d'emploi d'activités de location.

Tout travail dans le cadre de la garantie est à effectuer par un revendeur spécialisé autorisé. Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglages ne sont pas reconnus comme prestations dans le cadre de la garantie.

## 5 Symboles



Lisez attentivement les instructions d'emploi.



DANGER ! Le non-respect du manuel d'utilisation d'origine peut entraîner des accidents avec blessures.



Portez les vêtements de protection prescrits.



Porter des gants de protection



Porter une protection du visage (p.ex. lunettes de protection).



Pas de flamme.



Les appareils électriques ne font pas partie des ordures ménagères. Remettre les appareils, batterie et leurs accessoires aux services officiels compétents de collecte des déchets.



L'appareil et la batterie ne doivent pas être exposés à des projections d'eau ou à des précipitations.

## 6 Consignes de sécurité

### 6.1 Utilisation conforme / domaines d'utilisation

- Ce réservoir d'eau sous pression est autorisé exclusivement pour l'arrosage destiné à lier la poussière lors de l'utilisation de découpeuses à disque ou de tarières.
- Toute autre utilisation n'est pas permise!
- Lisez le mode d'emploi de la tronçonneuse ou de la perceuse et respectez les consignes de sécurité !

## 6.2 Conseils de sécurité généraux

Lisez attentivement ces instructions d'emploi avant une première mise en service et conservez-les précautionneusement.

Le non-respect de ces consignes de sécurité peut représenter un danger de mort, l'utilisateur répond des dommages causés et de leurs suites.

Les instructions d'emploi doivent être en permanence disponibles sur le lieu d'utilisation de l'appareil.

Elles doivent être lues par toute personne chargée d'un travail sur et avec l'appareil (y compris maintenance, entretien et réparations).

- Faites-vous montrer et expliquer le maniement en sécurité par un distributeur SOLO.
- Les personnes porteuses d'implants médicaux doivent consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil ou se renseigner auprès du fabricant de l'implant.
- Éloignez les personnes et les animaux du lieu de travail.
- Cet appareil ne doit être prêté ou transmis qu'à des personnes familiarisées avec ce type d'appareil, son usage et le manuel d'utilisation d'origine.
- Pour travailler avec cet appareil, vous devez être en bonne constitution, reposé et en bonne santé.
- On ne doit pas utiliser cet appareil sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne procédez à aucune modification des pièces et aménagements de sécurité existants.
- N'utiliser l'appareil que dans un bon état de fonctionnement. Le contrôler avant chaque utilisation conformément au chapitre 10.1.
- Immédiatement remplacer les pièces endommagées. N'utiliser à cet effet que des pièces d'origine SOLO.
- N'utiliser exclusivement que les accessoires et les pièces d'équipement qui sont autorisés pour cet appareil.
- Utiliser exclusivement la batterie d'origine. Les accessoires et les pièces d'équipement doivent être autorisés pour cet appareil.
- Lors du rangement de l'appareil, le vider et le nettoyer conformément au chapitre 10.4.  
Interdire les accès non autorisés.

L'appareil doit être immédiatement déposé lors de disfonctionnements graves comme le dégagement de fumée et l'apparition d'une forte odeur forte.

Dans le cas où la batterie n'est pas encore trop chaude et où il n'y a pas encore de flammes, retirer la Batterie de l'appareil et la déposer sur un support ignifuge. S'éloigner de l'appareil. En cas de feu, contactez immédiatement les pompiers. Faites immédiatement contrôler l'équipement par un atelier spécialisé agréé.

## 6.3 Du bon emploi de la batterie et du chargeur

- Le chargeur doit être utilisé exclusivement pour charger la batterie d'origine de ce réservoir d'eau alimenté par batterie à l'intérieur.
- Le réseau électrique doit correspondre aux informations doivent correspondre aux informations sur le chargeur en ce qui concerne le niveau, le type et la fréquence de la tension de service. La prise doit convenir précisément à la fiche d'alimentation du chargeur.
- Le processus de charge ne doit pas être entrepris au cours d'absences prolongées (vacances).
- Après la charge, débranchez immédiatement le chargeur de la source d'alimentation.
- Pour le branchement et le débranchement au secteur, toujours agir directement sur la prise, ne jamais tirer sur le câble.
- Ne jamais relier les deux contacts de la batterie (+ / -) à un objet conducteur (risque de court-circuit). Exclure également la possibilité d'un court-circuit des contacts lors du stockage de la batterie à l'extérieur de l'appareil.
- Pour nettoyer le chargeur, vous devez débrancher la fiche d'alimentation du réseau électrique. Maintenez le chargeur, la batterie et toute la partie électronique de l'appareil loin des projections d'eau. Pour nettoyer ces composants, utilisez uniquement un chiffon sec ou très légèrement humide.
- A l'intérieur du boîtier de la batterie se trouvent des substances dangereuses. Ne jamais ouvrir la batterie, ni le chargeur !
- Utiliser exclusivement le chargeur d'origine pour recharger la batterie.
- Ne jamais envoyer de batteries défectueuses ou usagées.

## 6.4 Avant et pendant le travail.

- Avant de commencer le travail, contrôlez le bon état de service de l'appareil entier suivant chapitre 10.1.
- En cas de problèmes graves ou accidents lors de l'utilisation, comme des dégagements de fumée, des fortes odeurs ou des apparitions de flammes sur l'atomiseur, veuillez immédiatement déposer l'appareil et prendre suffisamment de distance pour votre sécurité. En cas d'incendie, contactez aussitôt les pompiers.

## 6.5 Lors du transport de l'appareil

- Toujours éteindre la pompe pour un transport.
- Lors d'un transport en véhicule, on doit sécuriser l'appareil contre les chutes à l'aide de courroies solides.

## 6.6 De la maintenance, des réparations et de l'entreposage

N'effectuez vous-même que les opérations de maintenance ou de réparation décrites dans ce mode d'emploi d'origine. Tous les autres travaux sont à réaliser par un atelier spécialisé autorisé.

- L'appareil ne doit pas être entretenu, réparé ou entreposé à proximité d'une flamme.
- Toujours éteindre la pompe avant les travaux de maintenance et de réparation.

## 7 Préparation des travaux

### 7.1 Assemblage

Fig. 1 :

Retirez et jetez le bouchon du port fileté de la pompe. Visser le tuyau avec l'écrou-raccord sur le raccord fileté de la pompe.

Fig. 2 : (L'image est exemplaire)

Pour raccorder le tuyau à la tronçonneuse, fixez fermement le raccord rapide du tuyau sur le raccord de la tronçonneuse jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière perceptible.

### 7.2 Charge de la batterie

Placez toujours l'interrupteur de marche/arrêt sur « 0 » avant de retirer la batterie de l'appareil !

Fig. 3

Pour retirer la batterie de l'appareil, appuyez sur les deux leviers de verrouillage (n) pour le déverrouiller et retirez la batterie vers le haut.

Avant la première mise en service de l'appareil, il est nécessaire de charger la batterie.

Temps de charge env.2 heures

Poser le chargeur sur une support stable et branchez-le à un réseau électrique adapté.

Avant d'utiliser la batterie, s'assurer que les contacts de la batterie et du chargeur sont propres, secs et sans corps étrangers.

Fig. 4 :

Insérez la batterie dans la position correcte (comme indiqué) dans le chargeur.

Pendant la durée de charge, la diode électroluminescente brille rouge. Quand la batterie est complètement chargée, la diode vire au vert.

Après le chargement, retirez la batterie du chargeur et débranchez le chargeur du secteur.

Fig. 5

Insérez la batterie dans la position correcte (comme indiqué) de dessus dans le chargeur jusqu'à ce que vous le sentiez s'enclencher. Contrôler que la batterie est bien positionnée.

## 8 Remplissage du réservoir

Pour remplir le réservoir, retirez toujours la batterie rechargeable de l'appareil et fermez le couvercle de protection du compartiment de la batterie rechargeable.

Le tamis de remplissage (r) intégré dans le goulot de remplissage (c) est toujours à utiliser lors du remplissage du réservoir avec l'agent de pulvérisation.

Fig. 6

Remplissez le réservoir au maximum jusqu'au marquage supérieur (MAX) du réservoir.

## 9 Fin des travaux

Lors de la fin du travail, éteindre la pompe avec l'interrupteur marche/arrêt.

Retirer la batterie et la stocker de façon sûre.

Vider et nettoyer l'appareil conformément au chapitre 10.2, nettoyer le visage et les mains en profondeur, enlever les vêtements de travail et les laver régulièrement.

## 10 Entretien, nettoyage et conservation

### 10.1 Programme d'entretien

Avant le début du travail :

- Contrôler l'état fiable de fonctionnement de l'ensemble de l'appareil :
  - Contrôle visuel de l'appareil
  - Contrôler l'étanchéité de tous les éléments de l'appareil.
  - Contrôler le bon état de fonctionnement de tous les éléments de fonctionnement

### 10.2 Vider et nettoyer le réservoir

Éteignez la pompe, dépressurisez l'appareil, retirez la batterie et rangez-la en lieu sûr.

Videz le réservoir.

N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, acides ou contenant des solvants (par ex. de l'essence).

Après le nettoyage, laissez sécher le réservoir à l'air libre.

### 10.3 Mise à l'arrêt et conservation

Éteindre la pompe, retirer la batterie et la stocker de façon sûre.

Vider et nettoyer l'appareil conformément au chapitre 10.2.

Conservé l'appareil à l'abri des rayons du soleil dans un espace sec, à l'abri du gel et sûr avec une température ambiante jusqu'à 35°C max.

Il ne doit pas se trouver de flamme nue ou similaire à proximité.

Exclure une utilisation non autorisée - en particulier par des enfants.

## 11 Plaque signalétique

Fig. 7 :

a : Désignation du type

b : Numéro de série

c : Mois/année de fabrication

## 12 Données techniques

Réservoir :	Volumes totaux	l	env.7	
	Quantité max de remplissage	l	6,0	
Quantité résiduelle, que l'appareil ne répand pas correctement			ml	< 200
Système de pompage			SOLO Pompe à membrane	
Température admissible de service			°C	0–40
Tamis de remplissage :	Maillage	mm	1,8	
	Crépine d'aspiration (acier inoxydable)	Maillage	mm	0,35
Poids :	Prêt à l'emploi sans agent de pulvérisation, sans batterie rechargeable	kg	2,3	
	Prêt à l'emploi avec remplissage quantité maximale	kg	8,4	
Dimensions : (sans batterie et tuyau à pression)	hauteur	mm	305	
	largeur	mm	345	
	profondeur	mm	195	
Batterie (Li-Ion) :	tension nominale	V	11,1	
	puissance	Ah	2,5	
Chargeur :	tension nominale d'entrée	V	100–240	
	fréquence du secteur	Hz	AC 50/60	
	tension nominale de sortie	V	DC 12,6	
	intensité max. de charge	A	1,5	
	protection du chargeur / classe de protection		IP 20 / II	
Temps de charge à partir d'une charge minimale de la batterie			h	env. 1,9
Durée de service par cycle de charge avec gicleur standard : (0,6L/min@2,5bar):			h	env. 2,8
Niveau de pression acoustique <sup>1</sup> L <sub>Peq</sub>		selon EN ISO 3744	dB(A)	< 70
Niveau de puissance acoustique <sup>1</sup> L <sub>Weq</sub>		selon EN ISO 3744	dB(A)	< 70
Accélération de vibration <sup>1</sup> a <sub>hv,eq</sub>		selon EN ISO 5349	m/s <sup>2</sup>	< 2,0

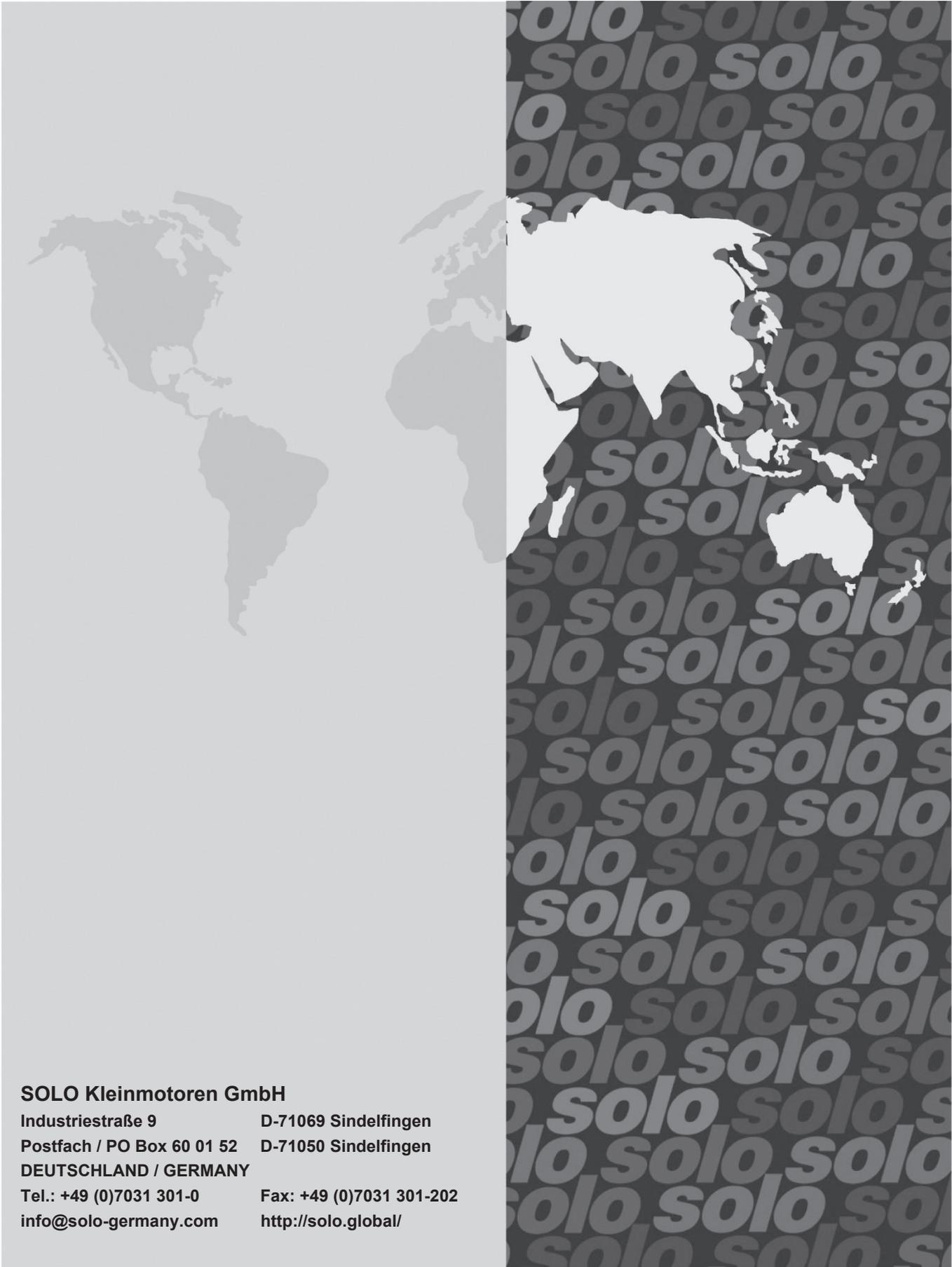
<sup>1</sup> Lors de la détermination des valeurs susmentionnées de l'accélération de vibration et de son, les différents états de fonctionnement ont été pondérés conformément à la norme respectivement valable.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

# **solo**<sup>®</sup>

Made in Germany



**SOLO Kleinmotoren GmbH**

Industriestraße 9	D-71069 Sindelfingen
Postfach / PO Box 60 01 52	D-71050 Sindelfingen
DEUTSCHLAND / GERMANY	
Tel.: +49 (0)7031 301-0	Fax: +49 (0)7031 301-202
info@solo-germany.com	<a href="http://solo.global/">http://solo.global/</a>